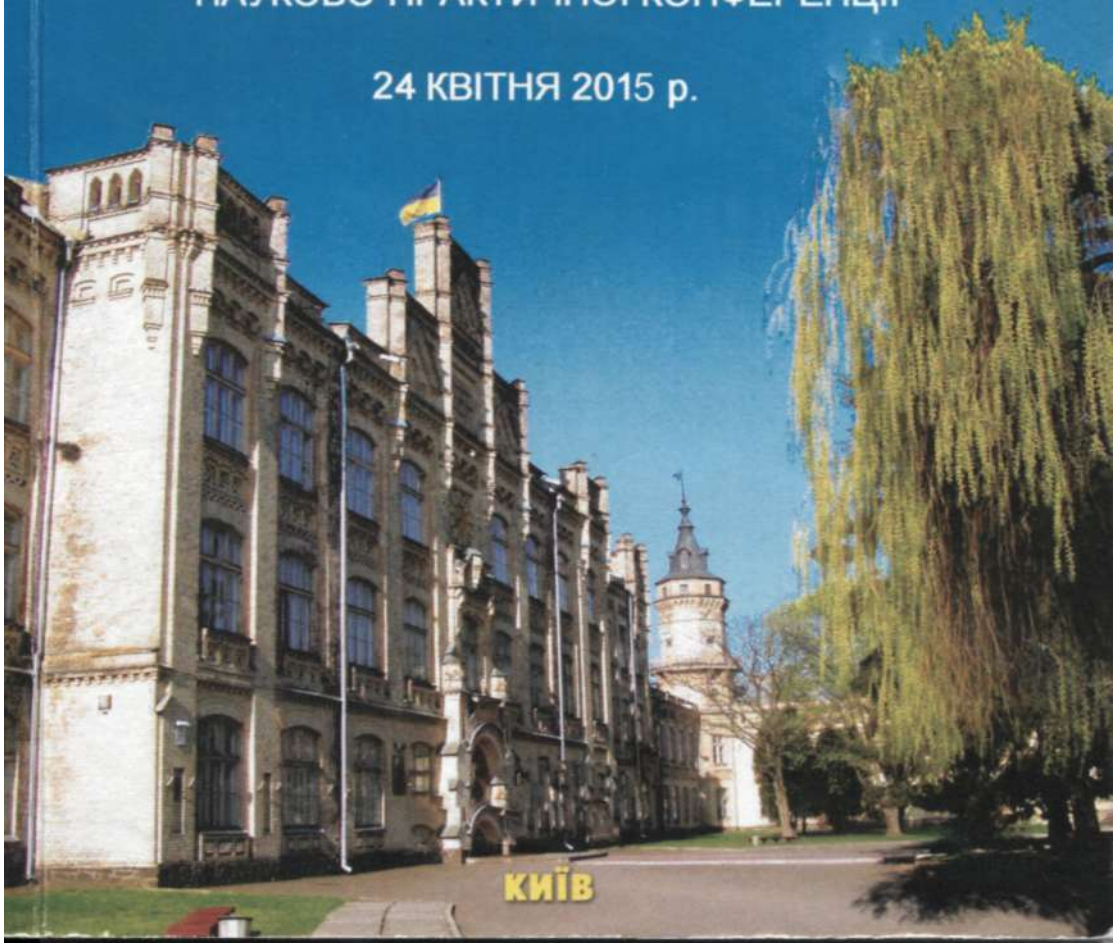
МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний технічний університет України
«Київський політехнічний інститут»

ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ

СУЧАСНА ОСВІТА: МЕТОДОЛОГІЯ, ТЕОРІЯ, ПРАКТИКА

МАТЕРІАЛИ ІІІ МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ

24 КВІТНЯ 2015 р.



КИЇВ

ЗМІСТ

Антоненко І.І.	ВАЖЛИВІСТЬ ЗАСВОЄННЯ СТУДЕНТАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ЛЕКСИКИ ТА ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ	**3**
Артюх А.О.	СУСПІЛЬНІ РЕАЛІЇ США: АНАЛІЗ СУЧАСНИХ ТЕНДЕНЦІЙ ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ	**5**
Барабаш І.В.	ПЕДАГОГІЧНА ПРАКТИКА ЯК ФОРМА ПРОФЕСІЙНОГО НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ-ФІЛОЛОГІВ	**7**
Башук Н.П.	РОЛЬОВІ ІГРИ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	**9**
Бецько О.С.	КРИТИЧНЕ МИСЛЕННЯ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	**12**
Борковська І.П	ФОРМУВАННЯ У СТУДЕНТІВ УСНОМОВЛЕННЄВОЇ АНГЛОМОВНОЇ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ	**15**
Гайденко Ю.О.	КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	**17**
Городкова Г.С.	ДО ПИТАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	**18**

Gratlvus S.	THE ROLE OF SYNERGETIC APPROACH IN EDUCATION	**20**
Гриненко Д.В.	ІСТОРІЯ РОЗВИТКУ ШКІЛЬНОЇ ІНШОМОВНОЇ ОСВІТИ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ: НОРМАТИВНО-ПРАВОВИЙ АСПЕКТ	**21**
Грицай І.С.	ОСНОВИ ІНДИВІДУАЛІЗАЦІЇ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ	**25**
Гупка-Макогін Н.І.	ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ПЕРЕДУМОВИ НАВЧАННЯ МАЙБУТНІХ ЕКОНОМІСТІВ-МІЖНАРОДНИКІВ АНГЛОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО АУДІЮВАННЯ	**27**
Гуреєва Л.В. Козьміна Н.А.	ОСОБИСТІСНО-ОРІЄНТОВАНИЙ ПІДХІД ТА ТЕХНОЛОГІЯ НАВЧАННЯ У СПІВПРАЦІ	**31**
Dvoretska I.	PLANNING OF ENGLISH LESSON AS A KEY TO PROFESSIONALISM	**32**
Дробязко Ю.І.	САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ	**34**
Духаніна Н.М. Лесик Г.В.	СОЦІО-ГУМАНІТАРНЕ ЗНАЧЕННЯ ВПРОВАДЖЕННЯ СПЕЦКУРСІВ МЕДІАОСВІТНЬОЇ СПРЯМОВАНОСТІ У ЗМІСТ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ СФЕРИ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ	**37**

Душенок М.С.	ВИДИ ВПРАВ ДЛЯ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОГО МОНОЛОГІЧНОГО МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ТА ЇХ КЛАСИФІКАЦІЯ	40
Elbaz V.	MODERN APPROACHES IN STUDENTS TRAINING	43
Єфімова О.М.	ВИКОРИСТАННЯ НАВЧАЛЬНИХ АВТЕНТИЧНИХ ТЕКСТІВ ДЛЯ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВВНЗ	44
Жицька С.А.	МОВНЕ ПОРТФОЛІО ЯК ІНСТРУМЕНТ САМООЦІНКИ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ КУРСАНТІВ ВИЩИХ ВІЙСЬКОВИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ УКРАЇНИ	46
Журавська Н.С.	СУЧАСНА МЕТОДИКА НАВЧАННЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ДИСЦИПЛІН В ЕПОХУ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ	49
Журавська Н.С. Приліпко А.В.	АНАЛІЗ МОЖЛИВОСТЕЙ ЗАСТОСУВАННЯ ПРОБЛЕМНИХ МЕТОДІВ НАВЧАННЯ У ВНЗ	53
Zielińska G.	ACADEMIC MOBILITY IS A WAY TO SUCCESS	54
Коваль В.О.	КОМПЕТЕНТНІСНИЙ ПІДХІД У ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ-ФІЛОЛОГІВ	56

Козаченко Т.П.	ВЗАЄМОВПЛИВ КОМПЕТЕНЦІЙ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВНЗ	58
Козубська І.Г.	ОСОБЛИВОСТІ НАУКОВОГО СТИЛЮ ВИКЛАДУ В МОВЛЕННЄВОМУ ЖАНРІ «МОНОГРАФІЯ»	61
Колісник М. П.	УТОЧНЕНЕ ПОНЯТТЯ ЛІНГВІСТИЧНОГО ТЕРМІНА «ДІАЛЕКТ»	63
Колосова Г.А.	ДОСЛІДЖЕННЯ ПРОЦЕСУ ТЕКСТОТВОРЕННЯ В МЕМУАРАХ	65
Компанець Н.М.	ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ БІОМЕДИЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	66
Кононенко С.А.	ВИКОРИСТАННЯ ДЕБАТІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ В РАМКАХ ПАРАДИГМИ ОСОБИСТІСНО-ОРІЄНТОВАНОГО НАВЧАННЯ	68
Куделя О.О.	ПРОБЛЕМА НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ РОЗПІЗНАВАННЮ ТА ПЕРЕКЛАДУ ІМПЛІЦИТНИХ СЛІВ-ЗАМІННИКІВ У ПРОФЕСІЙНИХ ТЕКСТАХ	72
Лакійчук О.В.	THE USE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES AT THE LESSONS OF ENGLISH	73

Левченко І.В.	КОМУНІКАТИВНА МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У ВНЗ	76
Лисенко Г.Л. *Чепурна З.В.*	РОЛЬ ТРАНСФОРМАЦІЙ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ НІМЕЦЬКИХ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТІВ	78
Літікова О.І.	КОМПЕТЕНТНІСНИЙ ПІДХІД У НАВЧАННІ МАЙБУТНІХ МОРЯКІВ: ДОСВІД І ПЕРСПЕКТИВИ	80
Лубянова О.В.	ПСИХОЛОГІЧНІ ПЕРЕДУМОВИ НАВЧАННЯ ПРОФЕСІЙНО ОРІЄНТОВАНОГО АНГЛОМОВНОГО ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ ВНЗ	83
Мальцева И.В.	МЕТОДИКА ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ-МАГИСТРОВ К ПРЕЗЕНТАЦИИ РЕФЕРАТОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	85
Мамчур В.И. *Опрышко В.И.* *Жилюк В.И.* *Носивец Д.С.*	МЕТОДИКА ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПРЕДМЕТОВ «ФАРМАКОЛОГИЯ» И «КЛИНИЧЕСКАЯ ФАРМАКОЛОГИЯ»	88
Маслов Ю.Н.	НАЧАЛА ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ КИБЕРНЕТИКИ И ОПТИМАЛЬНЫЕ СОУПРАВЛЕНИЯ	91
Маслюк К.А.	ПРОБЛЕМА ОСОБИСТІСНОГО САМОВИЗНАЧЕННЯ ЛЮДИНИ (КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТ)	95

Matkovska N.	ENHANCING SPEAKING AND LISTENING SKILLS	98
Медведчук А.В.	ОСОБЛИВОСТІ ВПРОВАДЖЕННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ МЕТОДІВ НА ЗАНЯТТЯХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	100
Михайлюк Н.Є.	ВИКОРИСТАННЯ ЗАСОБІВ СОЦІАЛЬНИХ МЕДІА ДЛЯ ПОКРАЩЕННЯ НАВИЧОК ПИСЬМА ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ	104
Мірошниченко Е.В.	ІНТЕГРАТИВНО-ДИФЕРЕНЦІЙОВАНИЙ ПІДХІД ЯК ОСНОВА ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В ГОВОРІННІ І ПИСЬМІ СТУДЕНТІВ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	107
Міхненко Г.Е.	ІНТЕЛЕКТУАЛІЗАЦІЯ ЯК НОВА ТЕНДЕНЦІЯ РОЗВИТКУ ВИЩОЇ ТЕХНІЧНОЇ ОСВІТИ	110
Міхнєва Ю.Р.	НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ СПЕЦІАЛЬНИХ ЦІЛЕЙ СТУДЕНТІВ ДРУГОГО КУРСУ ФАКУЛЬТЕТУ ІНФОРМАТИКИ ТА ОБЧИСЛЮВАЛЬНОЇ ТЕХНІКИ НА СУЧАСНОМУ ЕТАПІ	113
Муханова О.М. *Шепелєва О.В.*	НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТІВ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	114
Папади А.	РОЛЬ МОТИВАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	117

Палецька-Юкало А. В.	ВРАХУВАННЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ КОГНІТИВНОЇ СФЕРИ СТУДЕНТА У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНШОМОВНОЇ ЛЕКСИКИ	**119**
Петрашик О.В.	ПРОБЛЕМИ МОТИВАЦІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВИЩІЙ ШКОЛІ	**122**
Поліщук А.В.	ФУНКЦІОНУВАННЯ ТЕРМІНІВ У ГАЛУЗІ КІНОВИРОБНИЦТВА	**125**
Пригодій М.А.	ЕТАПИ ПРОВЕДЕННЯ КОМПАРАТИВНОГО АНАЛІЗУ В ПЕДАГОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ	**127**
Сарієва А.Б.	ФОРМУВАННЯ ТА РОЗВИТОК УМІНЬ Й НАВИЧОК ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО АУДІЮВАННЯ	**130**
Синекоп О.С.	РОЛЬ ПОЗААУДИТОРНОЇ РОБОТИ В МІЖДИСЦИПЛІНАРНОМУ ІНШОМОВНОМУ НАВЧАННІ СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ	**133**
Сімкова І.О.	НАВЧАННЯ ПЕРЕКЛАДУ ЯК ОСОБЛИВОГО ВИДУ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ	**135**
Тищенко М.А.	ДЕЯКІ АСПЕКТИ ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТА ВЕБ ТЕХНОЛОГІЙ У НАВЧАННІ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ	**137**

Чеботарева И.Г.	О ЗНАЧЕНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ФОРМИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МОБИЛЬНОСТИ	139
Чіжова Н.В.	ВИКОРИСТАННЯ ІГРОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ПРОЦЕСІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ ВНЗ	141
Chugai O.	BEST PRACTICES OF TEACHING ENGLISH IN THE U.S. CLASSROOM	143
Shevchenko O.	ON SOME COMPUTERIZED METHODS OF TRANSLATION	146
Шевченко Ю.В.	ФОРМУВАННЯ КОМПЕТЕНЦІЇ В УСНОМУ МОВЛЕННІ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВНЗ НА ОСНОВІ ПРОФІЛЬНО-ОРІЄНТОВАНИХ ТЕКСТІВ	147
Щербань Л.М.	К ВОПРОСУ О САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ В ВУЗЕ	150

Computer-aided or computer-assisted translation (CAT) is a form of translation where a human translator translates a text using some of the wide range of software tools designed to support the translation process. These tools include spell checkers, grammar checkers, electronic dictionaries, glossaries, terminology databases, translation memories and others. The translator gets access to a great number of tools and programs which provide him with an unlimited scope of up-to-date information.

References

1. Hutchins, John W. Computer-based Translation Systems and Tools / Hutchins, W. John // British Compute Society state of the art reports: natural language translation. – 2003. – P. 2.
2. Rico Perez, Celia New Trends in Machine Translation / Perez Rico, Celia // Meta, XLII. – 1997. – P. 4.

Ю.В. Шевченко
Чернігівський національний технологічний університет

ФОРМУВАННЯ КОМПЕТЕНЦІЇ В УСНОМУ МОВЛЕННІ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВНЗ НА ОСНОВІ ПРОФІЛЬНО-ОРІЄНТОВАНИХ ТЕКСТІВ

Європейська інтеграція України вимагає від майбутніх спеціалістів високий рівень фахової підготовки. Такий рівень визначається сформованістю професійних компетенцій, серед яких особливе місце посідає іншомовна компетенція в усному мовленні. Проте, в умовах немовного ВНЗ, де, як відомо, кількість годин максимально обмежена, навчання усного професійного мовлення є нелегким завданням, що вимагає оптимальної організації учбового процесу. Зважаючи на те що, згідно з "Положенням про організацію навчального процесу" до 2/3 загального обсягу годин відводиться на самостійну роботу, ми вважаємо за необхідне організовувати роботу з навчання усного професійного мовлення на основі текстів для самостійного позааудиторного читання.

Аналіз посібників для студентів немовних спеціальностей свідчить, що автори лише пропонують тексти для домашнього читання із деякими рецептивними та продуктивними вправами, що не дозволяє ефективно навчити говорінню на профільні теми. Тому перед викладачами немовних вузів постає проблема розробки комплексів та систем вправ для навчання усного мовлення

на основі профільних текстів для самостійного читання. Відтак, метою нашого дослідження є розробка методичних рекомендацій щодо їх створення.

Для побудови системи вправ необхідно визначити показники сформованості вмінь (залежно від комунікативних цілей читання); типи і види вправ, які увійдуть до системи; послідовність розташування типів і видів вправ з урахуванням етапів навчання читання.

Залежно від комунікативних цілей читання, які зумовлені його видом, ми виділяємо такі основні спеціальні вміння:

- визначати тему і проблеми, які висвітлюється в тексті;
- вибирати головні факти, залишаючи осторонь другорядні;
- переказувати різними способами прочитаний текст;
- виражати своє ставлення до прочитаного;
- коментувати окремі факти;
- аргументувати вірність своїх суджень;
- робити повідомлення, об'єднавши в логічне ціле здобуту інформацію;
- висловлюватись до запропонованої комунікативної ситуації.

Під час розробки системи вправ для навчання монологічного мовлення на основі профорієнтованих текстів найбільш характерними вправами ми вважаємо питально-відповідні вправи, переказ, коментування та усну розповідь.

Реалізовуючи принцип диференційованого та індивідуального підходів, ми пропонуємо різні види питально-відповідних вправ :

- питання, відповіді на які вже сформульовані в тексті і досить лише знайти і вибрати їх з тексту;

- питання, відповіді на які є в тексті, але вони не сформульовані; потрібно не тільки їх знайти, але й перефразувати, скоротити, переоформити;

- питання, на які в тексті немає готових відповідей, студент повинен зробити узагальнення, проявити власну творчість та досвід.

Зауважимо, що ми радимо студентам, готуючись вдома, проговорювати вголос відповіді на питання, що, на нашу думку, сприятиме більш ефективному розвитку вмінь усного мовлення. У студентів слід підтримувати бажання самостійно ставити запитання, оскільки студент, який переважно відповідає на запитання, позбавлений можливості розвинути в собі ініціативність мовлення, що має велике значення для формування комунікативних навичок.

Плануючи переказ тексту, доцільно варіювати різні види переказу:

- за характером використовуваних опор: переказ за планом, за ключовими словами, за картинками;

- за характером відтворення змісту: повний, переказ основного змісту, вибірковий, вільний.

З досвіду роботи слід відмітити, що студенти часто заучують професійно орієнтований текст напам'ять, інколи не розуміючи навіть змісту. Тому ми даємо студентам пам'ятки-інструкції, як саме готуватись до переказу вдома. Велику увагу варто приділяти вільному переказу. Особливість даного виду завдання полягає в тому, що, передаючи основний зміст тексту, студент не тільки користується мовними засобами цього тексту, спрощує мову, намагається відтворити текст власними засобами, а також висловлює своє ставлення до прочитаного. Систематична робота над вільним переказом наблизить студентів до вільного говоріння іноземною мовою на професійну тематику.

Коментування полягає в тому, що студент, одержавши інформацію, висловлює своє ставлення до неї і можливі, у зв'язку з цим, міркування (порівняльного, узагальнюючого, оцінюючого характеру). У плані підготовки студентів до коментування можна запропонувати відповіді на дискусійні запитання, аргументовані відповіді на запитання, коментування елементарних висловлювань. Студентам слід дати штампи мовлення, які виражають ставлення мовця до того, що він висловлює. Готуючись до коментування вдома, студенти повинні скласти план коментування або записати коментар повністю.

Усна розповідь у плані підготовленого мовлення може мати форму доповіді, повідомлення на конференції, виступу або промови. Реалізація цього завдання переслідує комунікативні цілі переглядового читання. Виконання завдань такого типу долучає студентів до наукового пошуку, сприяє формуванню навичок самооцінки, пробуджує мотивацію до подальшого використання одержаної інформації в навчальній і майбутній професійній діяльності.

Розкриваючи питання визначення послідовності розташування типів і видів вправ, зазначимо, що на перед текстовому етапі роботи з текстом здійснюється розвиток вмінь говоріння шляхом виконання вправ на прогнозування змістової інформації тексту, активізації фонових знань студентів з даної профільної теми. Слід наголосити на важливості наявності комунікативного завдання перед текстом, що визначає глибину занурення в текст, комунікативні завдання читання і відповідно орієнтує студентів на можливі мовленнєві висловлювання. Л.А. Чернявська зазначає, що будучи "запускним механізмом" комунікативне завдання входить у систему відносин, що виражають ситуативну обумовленість процесу читання [1].

Післятекстовий етап передбачає виконання вправ для контролю розуміння змісту прочитаного тексту, а також вправ, спрямованих на засвоєння мовних засобів, що забезпечують формування навички оперування цими засобами у власних висловлюваннях студентів на рівні фрази або

понадфразової єдності у зв'язку зі змістом прочитаного тексту. На цьому етапі виконуються рецептивно-продуктивні умовно-мовленнєві вправи. Наведемо приклади таких вправ: дайте відповіді на питання щодо основного змісту тексту, його деталей (залежно від виду читання); скажіть, чи відповідає інформація, запропонована у завданні змісту тексту, якщо ні – виправте; скажіть, яке з оцінюючих суджень … відповідає думці читача про прочитаний текст, проблему.

Четвертий етап – етап виконання мовленнєвих вправ, метою яких є розвиток умінь студентів робити самостійні усні монологічні повідомлення та складати діалоги на основі смислової інформації тексту. Виконуються вправи з проблемними завданнями, що базуються не лише на інформації тексту, але й на власному досвіді студентів. Ми рекомендуємо використовувати завдання, які відображають реальні ситуації професійного читання фахівця, розвивають уміння перетворювати інформацію залежно від поставлених цілей. Приклади завдань на цьому етапі: перекажіть текст (різні види переказу), складіть і розіграйте діалог…; доведіть…; прокоментуйте…; порівняйте…; висловіть власну думку щодо …; підготуйте повідомлення … .

Слід зазначити, що для максимальної ефективності навчання усного професійного мовлення на основі текстів для самостійного читання необхідно підбирати тексти, які тісно пов'язані з матеріалами, що опрацьовуються в аудиторії. Такий підхід сприятиме закріпленню та активізації лексики, а відтак створюватимуться гарні умови для розвитку вмінь усного професійно орієнтованого мовлення.

Література

1. Чернявская Л.А. Роль коммуникативных задач и учет ситуаций общения при обучении чтению / Л.А. Чернявская // Иностранные языки в школе. – 1986. – №3. – С. 20-25.

Л.М. Щербань
Национальный технический университет Украины «КПИ»

К ВОПРОСУ О САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ В ВУЗЕ

Вопросы самостоятельной работы студентов представляют сферу интереса и внимания методистов и преподавателей. Важнейшая задача, стоящая перед преподавателем иностранного языка – это выработать у студентов навыки самостоятельной работы, и для решения этой задачи следует, чтобы учебный процесс был ориентирован на самостоятельную работу.